

PRESSE-EINLADUNG

2. NRW-Tag der Türkisch-Deutschen Wirtschaftsbegegnung

**am 20. Mai 2009 im Kongresszentrum Westfalenhallen Dortmund
- Minister-Messerundgang und Pressegespräch von ca. 11:00-12:30 Uhr -**

Die Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer (TD-IHK) lädt Sie ein zum 2. NRW-Tag der Türkisch-Deutschen Wirtschaftsbegegnung am 20. Mai 2009 im Kongresszentrum Westfalenhalle Dortmund.

Wie bereits im letzten Jahr wird der NRW-Tag der Türkisch-Deutschen Wirtschaftsbegegnung nahezu 500 Gäste, Redner und Aussteller aus Wirtschaft und Politik beider Länder zusammenbringen. Die Teilnahme des türkischen Finanzministers Şimşek sowie der NRW-Wirtschaftsministerin Thoben unterstreicht die Wichtigkeit dieser Veranstaltung im Sinne Ihrer unternehmerischen bilateralen Interessen.

Mit unseren Partnern, der Wirtschaftsförderung Dortmund sowie der IHK zu Dortmund und der IHK zu Köln haben wir die größte Stadt der Region und das Wirtschafts- und Handelszentrum Westfalens an unserer Seite. Unter der Schirmherrschaft des Premierministeriums der Republik Türkei, Investment Support and Promotion Agency of Turkey und der Mitwirkung weiterer namhafter Organisationen und Unternehmer aus Deutschland, der Türkei und Europa, möchten wir die Dynamik deutsch-türkischer Wirtschaftsbeziehungen aufgreifen und unterstreichen.

Der NRW-Tag der Türkisch-Deutschen Wirtschaftsbegegnung bietet seinen Gästen und den rund 60 Ausstellern die Möglichkeit, transnationale Kontakte zu knüpfen und sich in branchenspezifischen Expertenrunden sowie im Rahmen einer Begleitmesse und Mini-Matchings über die aktuellen Trends im bilateralen Wirtschaftsverkehr zu informieren. Im Rahmen des Minister-Messerundgangs und des anschließenden Pressegesprächs soll die besondere Bedeutung der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen hervorgehoben werden.

Besuchen Sie uns am 20. Mai 2009 im Kongresszentrum Westfalenhallen Dortmund und nehmen Sie an der eintägigen Plattform mit Vertretern aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik der Türkei und Deutschlands teil.

**2. NRW-Tag der Türkisch-Deutschen Wirtschaftsbegegnung
am 20. Mai 2009 von 08:00 – 18:00 Uhr
im Kongresszentrum Westfalenhallen Dortmund,
Rheinlanddamm 200, 44139 Dortmund**

Wir freuen uns, wenn Sie uns mit Ihrer Teilnahme beehren. Das ausführliche Programm und das Antwortformular finden Sie bitte im Anhang.

Pressekontakt

Bilgehan Yıldız

Referentin für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Türkisch-Deutsche Industrie- und Handelskammer – Unternehmerverband e.V.

Opladener Str. 8, 50679 Köln

Tel.: +49(0)221-540220-32

Fax: +49(0)221-540220-1

Mobil: 0176-64373466

E-mail: b.yildiz@td-ihk.de

PROGRAMMABLAUF
2. NRW-TAG DER TÜRKISCH-DEUTSCHEN WIRTSCHAFTSBEGEGNUNG
AM 20. MAI 2009 IM KONGRESSZENTRUM WESTFALENHALLEN DORTMUND

20. Mai 2009 (Alle Redebeiträge mit Simultanübersetzung)

Messe ganztags 08:00 – 18:00 Uhr im Kongresszentrum

ZEIT	THEMA
08:00-09:30	Empfang / Registrierung / Messerundgang
Gold-Saal	MODERATION: Pinar Abut
09:30-09:40	Begrüßung, Dr. Gerhard Langemeyer Oberbürgermeister der Stadt Dortmund
09:40-10:00	Dr. Rainhardt Freiherr von Leoprechting Präsident der Türkisch-Deutschen Industrie- und Handelskammer e.V. (TD-IHK)
10:00-10:10	Volkswagen AG, Premium-Sponsor des NRW-Tages
10:10-10:30	Alpaslan Korkmaz Präsident Investment Support and Promotion Agency of Turkey (ISPAT)
10:30-11:00	Mehmet Şimşek Finanzminister der Republik Türkei
11:00-11:30	Christa Thoben Ministerin für Wirtschaft und Energie des Landes Nordrhein-Westfalen
11:30-12:40 (Foyer)	Messebesuch
11:30-12:40	Mittagsbuffet
dazwischen	
11:30-11:50	Minister-Messerundgang
12:00-12:25	Pressegespräch
12:25-13:25 (VIP-Saal)	Bilaterale Gespräche der Minister und VIP bei Tisch
12:40-13:10 (Gold-Saal)	Kleine überraschende Wissensanlage Prof. Dr. Metin Tolan , Technische Universität Dortmund
13:10-13:20 (Gold-Saal)	Vergleich deutsch türkischer Kommunikationsformen im Wirtschaftsleben Werner Scheller , Präsident i.R. - Deutsche Post AG
13:30-15:30	VORTRAGSPROGRAMM IN PARALLELEN FACHFOREN

Panel 1, Neue Technologien und Werkstoffe: Bilateral innovativ

Moderation: **Dr. Christine Neuy**, Geschäftsführerin des IVAM e.V.- Fachverband für Mikrotechnik

Referenten:

Stahl - Basis vieler Wertschöpfungsketten | Dr. Carl-Dieter Wuppermann, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied Stahlinstitut VDEh

Hochleistungswerkstoff Kunststoffe | Dipl. Ing. Marius Fedler, Leiter Verfahrensentwicklung Kunststoff-Institut Lüdenscheid

Vom Werkstoff zum Design | Dirk Kistner, Geschäftsführer Vitra Bad GmbH/Eczacıbaşı Baugruppe

Anwendung neuer Technologien: Herausforderung an die moderne Technologieausbildung in der Türkei und erfolgreiche Anwendungen am Beispiel der Mechatronik | Otto Bauer, Geschäftsführer Festo Türkei, Vorstandsvorsitzender TEGEV (Stiftung zur Förderung der Technologieausbildung)

Panel 2, Energie: Ressourcen / Alternativen / Herausforderungen

Moderation: **Dr. Frank-Michael Baumann**, Geschäftsführer der EnergieAgentur.NRW

Referenten:

Globale Wettbewerbsfähigkeit durch Effizienz | Peter Dortans, Geschäftsführer VDI/VDE Innovation + Technik GmbH

Alternative Energien | Prof. Dr. Bernd Hartleben, RWE Innogy Cogen GmbH

Intelligente Nutzung der Solarenergie | Dr. Ahmet Lokurlu, Geschäftsführer Solitem GmbH

Entwicklung des türkischen Energiemarktes | Bülent Uzuner, Vorstandsvorsitzender BTC Business Technology Consulting AG

Rechtliche Rahmenbedingungen der Energiewirtschaft in der Türkei, Dr. Mehmet Köksal, Luther Karasek Köksal Consulting A.Ş.

13:30-15:30

Panel 3, Automotive: Geostrategische Herausforderungen und Chancen

Moderation: *Angelika Nehm, WDR*

Referenten:

Sind Elektrofahrzeuge wirklich die Zukunft? | *Prof. Dr. Wilfried Fischer, Fachhochschule Dortmund*

Internationalisierung statt Globalisierung | *Rolf A. Königs, Chairman CEO AUNDE Group*

Das Auto der Zukunft | *Georg Jedelhauser, Vice President Sales Industry Elmos Semiconductor AG*

Entwicklungsfähige Felder in der Automobilzulieferung | *Özlem Gülşen Geschäftsführerin TAYSAD*

TEMISA – ein türkischer Bushersteller in Europa | *Metin Ataman, Geschäftsführer Omnibusland GmbH und Temsa Deutschland GmbH*

Panel 4, Wissenschaft / Wissenstransfer: F & E im Deutsch-Türkischen Wirtschaftsraum

Moderation: *Dr. Akin Akkoyun, Internationales Büro des BMBF*

Referenten:

Unternehmensnahe Forschung und Entwicklung: Wie können Unternehmen von Forschung 'Made in Germany' profitieren? | *Prof. Dr.-Ing. Axel Kuhn, Geschäftsführender Institutsleiter Fraunhofer IML*

Metal Forming Center of Excellence in Ankara und Fertigungstechnische Ausbildung an der TU Dortmund | *Prof. Dr.-Ing. Erman Tekkaya, Leiter des Instituts für Umformtechnik und Leichtbau der Universität Dortmund*

Kooperationsbeispiele von ERASMUS-Projekten | *Prof. Dr. Mehmet Kanoğlu, Prof. of Mech. Eng. and Director of International Relation Office Universität Gaziantep*

Recherche und Technologietransfer an der Sabancı-Universität | *Cemil Arkan, Prorektor Sabancı Universität*

15:30 -15:45

COME TOGETHER / MESSEBESUCH

15:45-17:30

VORTRAGSPROGRAMM IN PARALLELEN FACHFOREN / MINI-MATCHING

15:45-17:30

Tagungsteil 2

BEST-PRACTICE TÜRKEI BILATERAL: NEUE IMPULSE UND ANSÄTZE

Moderation: *Michael Maasmeier, Deutscher Repräsentant der Investment Support and Promotion Agency of Turkey (ISPAT) / Gesch. Ges. Counterpart Group*

Referenten:

Die Türkei für den deutschen Mittelstand | *Franz Koller, Präsident AHK Istanbul*

Die Außenwirtschaftsförderung für Unternehmen aus NRW | *Ina Dapper, Leiterin Referat Internationale Unternehmenskooperation NRW.International GmbH*

Wirtschaftsprüfung und Nachhaltigkeit | *Hera Kohnert, StB.WP Leiterin Turkish Desk PricewaterhouseCoopers*

Infrastrukturprojekte in der Türkei - Erfahrungen und Einblicke | *RA Dr. Florian Mahler, Clifford Chance Düsseldorf*

Erfahrungen einer mittelständischen Firma in der Türkei | *Manfred Troll, Business Development Manager Scheidt & Bachmann GmbH*

Gesetze und Incentives im Bereich F&E | *Alpaslan Korkmaz, Präsident der Investment Support and Promotion Agency of Turkey (ISPAT)*

BEST-PRACTICE DEUTSCHLAND BILATERAL: NEUE IMPULSE UND ANSÄTZE

Moderation: *Thomas Ellerkamp, Leiter dortmund-project*

Referenten:

NRW: Innovationsstandort in Europa | *Petra Wassner, Geschäftsführerin NRW.Invest*

Marketingtrends in Deutschland: Neue Zielgruppen im Fokus | *Özkan Öztürk, Leiter Interkulturelles Marketing - Deutsche Post AG*

Interkulturelle Beratung für den bilateralen Mittelstand | *Zafer Aktaş, Business Center Dortmund GbR*

Erfolgsgeschichte türkisch-deutscher Zusammenarbeit | *Ali İhsan Güneş, FGI İnşaat Taahhüt ve Yapı Malzemeleri und Norbert Dyx, Novoferm GmbH*

17.30-18.00

ab 18:00

TEILNEHMER-WORK-OUT und

AUSKLANG im SIGNAL IDUNA PARK (gegenüber dem Kongresszentrum):

Stadionführung unter Teilnahme von Nuri Şahin, Bundesligaspieler von Borussia Dortmund und Nationalspieler der Türkei, Verlosung Turkish Airlines-Ticket

P R E S S E - A N M E L D U N G

2. NRW-TAG DER TÜRKISCH-DEUTSCHEN WIRTSCHAFTSBEGEGNUNG AM 20. MAI 2009 IM KONGRESSZENTRUM WESTFALENHALLE DORTMUND

Bitte um Rückmeldung bis zum 18. Mai 2009 per Fax an:
Fax: +49 (0) 221-540-2201

Ich nehme an der Veranstaltung teil. *(Akkreditierung erfolgt vor Ort gegen Vorlage Ihres Presseausweises.)*

Bitte registrieren Sie meine Teilnahme für folgende Programmpunkte:

09:30-13:20 Uhr Vormittagsprogramm

<input type="checkbox"/>	09:00-11:20 Uhr Begrüßungsreden
<input type="checkbox"/>	11:20-11:50 Uhr MINISTER-MESSERUNDGANG
<input type="checkbox"/>	12:00-12:25 Uhr PRESSEGESPRÄCH

13:30-15:30 Uhr Parallele Fachpanels (bitte nur ein Feld ankreuzen)

<input type="checkbox"/>	Neue Technologien und Werkstoffe
<input type="checkbox"/>	Energie
<input type="checkbox"/>	Automotive
<input type="checkbox"/>	Wissenschaft/Wissenstransfer

15:45-17:15 Uhr Parallele Facility-Panels (bitte nur ein Feld ankreuzen)

<input type="checkbox"/>	Best-Practice Türkei
<input type="checkbox"/>	Best-Practice Deutschland

Ab 18:00 Uhr Ausklang im Signal Iduna Park

<input type="checkbox"/>	Stadionbesichtigung unter Teilnahme von Nuri Şahin (Bundesliga-Spieler/Dortmund und ehemaliger türkischer Nationalspieler)
--------------------------	--

Ich nehme an der Veranstaltung nicht teil.

Bitte senden Sie mir eine Pressemappe zu.

Redaktion	
Name und Position	
Anschrift	
Telefon und Telefax	
Emailadresse	

Datum: _____

Unterschrift: _____